31983R2213

L 213/13 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 4.8.1983

# KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2213/83, 28. juuli 1983, millega sätestatakse sibula ja salatsiguri kvaliteedistandardid

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. mai 1972. aasta määrust (EMÜ) nr 1035/72 puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta, [1] viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1738/82, [2] eriti selle artikli 2 lõiget 3,

ning arvestades, et:

sibulate kvaliteedistandardid on sätestatud määruse nr 23 [3] lisas II/6; neid standardeid muudeti määrusega nr 87/64/EMÜ [4];

salatsiguri kvaliteedistandardid on sätestatud määruse nr 58 [5] lisas I/2;

nende toodete tootmine ja turustamine on muutunud, eriti tarbija- ja hulgituru nõudmiste suhtes; seetõttu tuleks sibulate ja salatsiguri ühiseid kvaliteedistandardeid muuta, et arvesse võtta uusi nõudmisi;

need muudatused toovad kaasa nõukogu määrusega (EMÜ) nr 1194/69 [6] sätestatud täiendava kvaliteediklassi määratluse muutmise; täiendava kvaliteediklassi määratlemisel tuleks arvesse võtta tootjate asjaomastest toodetest saadavat majanduskasu ja vajadust rahuldada tarbija nõudmised;

standardeid kohaldatakse kõikidel turustusetappidel; toodete pikamaavedu, teatav ladustusaeg või mitmesugused käitlustoimingud võivad kaasa tuua nende bioloogilisest arengust või suuremast või väiksemast riknemisohust põhjustatud kvaliteedi halvenemise; seda riknemist tuleks seetõttu arvesse võtta lähetamisjärgsetel turustusetappidel kvaliteedistandardeid kohaldades; et ekstraklassi tooteid tuleb eriti hoolikalt sortida ja pakkida, võib nende puhul arvesse võtta üksnes värskuse ja turdumuse vähenemist;

selguse ja õiguskindluse tagamiseks ning standardite kasutamise lihtsustamiseks tuleks sel viisil muudetud standardid ühtsesse teksti koondada;

käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas puu- ja köögiviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Ühise tollitariifistiku alamrubriiki 07.01 H kuuluvate sibulate ja ühise tollitariifistiku alamrubriiki 07.01 D II kuuluva salatsiguri kvaliteedistandardid on sätestatud käesoleva määruse I ja II lisas.

Neid standardeid kohaldatakse kõikidel turustusetappidel määrusega (EMÜ) nr 1035/72 sätestatud tingimuste kohaselt.

Lähetamisjärgsetel etappidel võib toodetel siiski esineda vastupidiselt ettenähtud standarditele:

— vähest värskuse ja turdumuse vähenemist,

— muude toodete puhul, v.a ekstraklassi tooted, nende bioloogilisest arengust või riknemisohust põhjustatud vähest kvaliteedi halvenemist.

*Artikkel 2*

1. Määruse nr 23 artiklis 2 jäetakse välja sõna “sibula”, määruse nr 58 esimeses artiklis sõna “salatsiguri” ja määruse (EMÜ) nr 1194/69 esimeses artiklis sõnad “sibula, salatsiguri”.

2. Määruse nr 23 lisa II/6 ja määruse nr 58 lisa I/2 ning määruse (EMÜ) nr 1194/69 I ja II lisa tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub 1. septembril 1983.

---

(1) EÜT L 118, 20.5.1972, lk 1.
(2) EÜT L 190, 1.7.1982, lk 7.
(3) EÜT 30, 20.4.1962, lk 965/62.
(4) EÜT 116, 21.7.1964, lk 1850/64.
(5) EÜT 56, 7.7.1962, lk 1607/62.
(6) EÜT L 157, 28.6.1969, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. juuli 1983

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Poul DALSAGER

*I LISA*

## SIBULA KVALITEEDISTANDARD

### I. TOOTE MÄÄRATLUS

Käesolevat standardit kohaldatakse *Allium cepa* L. sibulasortide suhtes, mis tuleb tarbijale müüa töötlemata kujul, välja arvatud pealsetega roheline sibul ja tööstuslikuks töötlemiseks ettenähtud sibulad.

### II. KVALITEEDINÕUDED

Standardis määratletakse müügivalmis ja pakendatud sibulate kvaliteedinõuded.

#### A. **Miinimumnõuded**

Võttes arvesse iga klassi erinõudeid ja lubatud hälbeid, peavad kõikides klassides sibulad olema:

— terved; kattesoomuste väikesi lõhenemisi või osalist puudumist ei loeta veaks, kui sibula lihakad soomused ei ole paljastunud,

— veatud; mädanenud või toiduks kõlbmatud riknenud tooted ei ole lubatud,

— puhtad, ilma nähtava võõrolluseta,

— külmakahjustusteta,

— ettenähtud kasutuseks piisavalt kuivad (säilitussibulal peavad vähemalt kaks esimest kihti ja vars olema täiesti kuivad),

— ebatavalise pinnaniiskuseta,

— võõra lõhna ja maitseta.

Sibula varred peavad olema ära keeratud või puhtalt lõigatud ja need ei tohi olla pikemad kui 4 cm (välja arvatud palmitsetud sibulad).

Sibulad peavad olema sellises seisukorras, et need:

— kannatavad vedu ja käitlemist ja

— jõuavad sihtkohta rahuldavas seisukorras.

#### B. **Liigitamine**

Sibulad liigitatakse kolme järgnevalt määratletud klassi:

i) *I klass:*

Selle klassi sibulad peavad olema hea kvaliteediga. Need peavad olema sordile omase kuju ja värvusega.

Sibulad peavad olema:

— kõvad ja tihked,

— kasvude ja idudeta,

— õõnsa või sitke varreta,

— ebanormaalsest arengust põhjustatud turdumuseta,

— juurenarmasteta (enne täielikku valmimist koristatud sibulatel võib esineda juurenarmaid), kattesoomuste väikesed lõhenemised on lubatud.

Vähene koore tumenemine on lubatud, kui see ei ulatu sisu vahetult kaitsva kattesoomuste kihini.

ii) *II klass:*

Sellesse klassi kuuluvad sibulad, mida ei või liigitada I klassi, kuid mis vastavad eespool nimetatud miinimumnõuetele.

Need peavad olema piisavalt tihked ja neil võivad olla järgmised ebaolulised vead, kui on säilinud põhilised kvaliteedi- ja säilivusomadused:

— kuju ja värvus ei ole sordile omased,
— sibulad on hakanud idanema (mitte üle 10 % arvust või kaalust müügiühiku kohta),
— hõõrdumisjäljed,
— vähesed pindmised parasiitide või haiguste tekitatud kahjustused,
— väikesed armistunud lõhed,
— väikesed armistunud muljutised, mis tõenäoliselt ei kahjusta säilivusomadusi.

Neil võivad olla juurenarmad.

Koore tumenemine on lubatud, kui see ei ulatu sisu vahetult kaitsva kattesoomuste kihini.

iii) *III klass:* [1]

Sellesse klassi kuuluvad sibulad, mida ei või liigitada kõrgematesse klassidesse, kuid mis vastavad eespool nimetatud II klassi nõuetele. Neil võib olla:

— natuke mulda,
— kerged idanemisnähud, kuid idanema hakanud sibulaid võib olla kuni 20 % arvust või kaalust müügiühiku kohta,
— muljutisi, mis ei kahjusta säilivusomadusi.

## III. SUURUSNÕUDED

Suurus määratakse kindlaks suurima ristlõike läbimõõdu alusel. Samas pakendis oleva suurima ja väikseima sibula läbimõõtude vahe ei tohi ületada:

I ja II klassis:

— 5 mm, kui kõige väiksema sibula läbimõõt on vähemalt 10 mm, kuid alla 20 mm; kui sibula läbimõõt on vähemalt 15 mm, kuid alla 25 mm, võib vahe olla 10 mm,
— 15 mm, kui kõige väiksema sibula läbimõõt on vähemalt 20 mm, kuid alla 40 mm,
— 20 mm, kui kõige väiksema sibula läbimõõt on vähemalt 40 mm, kuid alla 70 mm,
— 30 mm, kui kõige väiksema sibula läbimõõt on vähemalt 70 mm.

Miinimumläbimõõt on 10 mm.

III klassi sibulad võivad olla erineva suurusega, kuid samas pakendis ei tohi vahe olla üle 30 mm.

## IV. HÄLBEID KÄSITLEVAD NÕUDED

Igas pakendis lubatakse kvaliteedi- ja suurushälbeid toodete suhtes, mis ei vasta pakendil näidatud klassi nõuetele.

### A. **Kvaliteedihälbed**

i) *I klass:*

10 % sibulate arvust või kaalust, mis ei vasta selle klassi nõuetele, kuid vastab II klassi nõuetele või mida võib erandlikult lubada selle klassi lubatud hälvete piires.

ii) *II ja III klass:*

10 % sibulate arvust või kaalust, mis ei vasta selle klassi ega miinimumnõuetele, välja arvatud mädaplekkidega või muul viisil tarbimiseks kõlbmatuks muutunud tooted.

### B. **Suurushälbed**

Kõikides klassides: 10 % sibulate arvust või kaalust, mis ei vasta suurusnõuetele, kuid mille läbimõõt on kuni 20 % nõutavast väiksem või suurem.

---

[1] Täiendav kvaliteediklass määruse (EMÜ) nr 1035/72 artikli 2 lõike 1 tähenduses. Käesolevat kvaliteediklassi või mõnda selle täpsustust kohaldatakse selle määruse artikli 4 lõike 1 alusel vastuvõetud otsuse põhjal.

V. ESITUSVIISI NÕUDED

A. **Ühtlikkus**

Iga pakendi sisu peab olema ühtlik ja sisaldama sama päritoluga, sama sorti, sama kvaliteedi ja suurusega sibulaid.

III klassi sibulate ühtlikkus võib piirduda päritolu ja suurusega.

Iga pakendi sisu nähtav osa peab esindama kogu pakendi sisu.

B. **Esitusviis**

Sibulaid võib müügiks pakkuda:

— kihiti pakendis,

— lahtiselt pakendis,

— sibulapalmikutena (vähemalt 16 sibulat palmikus täielikult kuivanud varrega).

C. **Pakendamine**

Sibulad peavad olema nii pakitud, et need on nõuetekohaselt kaitstud.

Pakendi sisematerjal peab olema uus, puhas ja niisugune, et see ei põhjusta toodete välist ega sisemist riknemist. Kaubanduslike andmetega varustatud materjalide, eelkõige paberi või templite kasutamine on lubatud, kui trükkimisel on kasutatud mürgivaba tinti või etikettide kinnitamisel mürgivaba liimi.

Pakend peab olema ilma igasuguse võõrolluseta.

VI. MÄRGISTAMISNÕUDED

Iga pakendi ühel küljel peavad olema loetavate, püsivate ja väljastpoolt nähtavate tähtedega järgmised andmed:

A. **Identifitseerimine**

Pakendaja ja/või lähetaja } Nimi ja aadress või ametlikult väljastatud või tunnustatud koodmärk.

B. **Toote liik**

“Sibulad”, kui pakendi sisu ei ole nähtav.

C. **Toote päritolu**

Päritoluriik ja vajaduse korral tootmispiirkond või üleriigiline, piirkondlik või kohalik kohanimi.

D. **Kaubanduslikud andmed**

— klass,

— suurus väljendatuna miinimum- ja maksimumläbimõõdus,

— kaal.

E. **Ametlik kontrollmärk** (vabatahtlik)

*II LISA*

## SALATSIGURI KVALITEEDISTANDARDID

### I. TOOTE MÄÄRATLUS

Käesolevat standardit kohaldatakse salatsiguri *Cichorium intybus* L. var. *foliosum* Hegi juurtest ajatatud leherosettide suhtes, mis tuleb tarbijale müüa värskelt, välja arvatud tööstuslikuks töötlemiseks ettenähtud salatsigur.

### II. KVALITEEDINÕUDED

Käesolevas standardis määratletakse müügivalmis ja pakendatud salatsiguri kvaliteedinõuded.

#### A. **Miinimumnõuded**

Võttes arvesse iga klassi erinõudeid ja lubatud hälbeid, peab kõikides klassides salatsigur olema:

— terve,

— veatu; mädanenud või toiduks kõlbmatud riknenud tooted ei ole lubatud,

— punaka varjundita, külma- ja päikesekahjustusteta ning muljutisteta,

— näriliste ja haiguste tekitatud kahjustusteta,

— putuka- ja muude parasiitide kahjustusteta,

— esiletungiva õievarreta, mis on pikem kui kolm neljandikku leheroseti pikkusest,

— puhas, eeskätt mullaste lehtedeta ja nähtava võõrolluseta,

— kahvatu, st valkjaskollaka värvusega,

— kaela juurest puhtalt lõigatud või murtud,

— värske välimusega,

— ebatavalise pinnaniiskuseta,

— võõra lõhna ja maitseta.

Salatsigur peab olema niisuguses valmimisastmes ja seisukorras, et see:

— kannatab vedu ja käitlemist ja

— jõuab sihtkohta rahuldavas seisukorras.

#### B. **Liigitamine**

Salatsigur liigitatakse nelja järgnevalt määratletud klassi:

i) *Ekstraklass:*

Selle klassi salatsigur peab olema eriti hea kvaliteediga. Eelkõige peab see olema:

— hästi välja arenenud,

— tihke,

— tihedasti koonusekujulises peas, st pea peab olema terava ja kinnise tipuga,

— välimised lehed peavad olema vähemalt kolme neljandiku leheroseti pikkused,

— mitte roheka värvusega ega klaasjas.

ii) *I klass:*

Selle klassi salatsigur peab olema hea kvaliteediga. Eelkõige peab see olema:

— piisavalt tihke,

— välimised lehed peavad olema vähemalt poole leheroseti pikkused,

— mitte roheka värvusega ega klaasjas.

See võib olla vähem korrapärase kujuga ja leheroseti tipp võib olla vähem tihke ja kinnine kui ekstraklassi salatsigur, avatud osa läbimõõt ei tohi ületada viiendikku leheroseti suurimast ristlõike läbimõõdust.

iii) *II klass:*

Sellesse klassi kuulub salatsigur, mida ei või liigitada kõrgematesse klassidesse, kuid mis vastab eespool nimetatud miinimumnõuetele.

Sellel võib siiski esineda järgmisi vigu:

— vähesed kujuvead,

— lehetipud võivad olla veidi rohekad,

— leheroseti tipp võib olla osaliselt avatud (avatud osa läbimõõt ei tohi ületada kolmandikku leheroseti suurimast ristlõike läbimõõdust).

iv) *III klass:* [1]

Sellesse klassi kuulub salatsigur, mida ei või liigitada kõrgematesse klassidesse, kuid mis vastab eespool nimetatud II klassi nõuetele.

Sellel võib siiski esineda järgmisi vigu:

— kujuvead,

— lehetipud võivad olla rohekad,

— välimised lehed võivad olla kergelt punakad.

## III. SUURUSNÕUDED

Suurus määratakse kindlaks nii pikitelje suhtes täisnurga alt tehtud suurima lõike läbimõõdu alusel kui pikkuse alusel. Igas klassis on suurused määratletud järgmiselt:

*(cm)*

| | Ekstraklass | I | II | III |
|---|---|---|---|---|
| Miinimumläbimõõt | | | | |
| — alla 14 cm pikkune salatsigur | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 |
| — vähemalt 14 cm pikkune salatsigur | 3 | 3 | 2,5 | 2,5 |
| Maksimumläbimõõt | 6 | 8 | – | – |
| Miinimumpikkus | 9 | 9 | 9 [1] | 9 [1] |
| Maksimumpikkus | 17 | 20 | 24 | 24 |

[1] 6-12 cm pikkust salatsigurit võib liigitada II ja III klassi, kui pakendile märgitud selles sisalduva salatsiguri miinimum- ja maksimumpikkusest ei tulene teisiti.

Samas pakendis:

i) võib salatsiguri leherosettide pikkuse vahe olla ekstraklassis 5 cm, I klassis 8 cm ning II ja III klassis 10 cm;

[1] Täiendav kvaliteediklass määruse (EMÜ) nr 1035/72 artikli 2 lõike 1 tähenduses. Käesolevat kvaliteediklassi või mõnda selle täpsustust kohaldatakse selle määruse artikli 4 lõike 1 alusel vastuvõetud otsuse põhjal.

ii) võib salatsiguri leherosettide lubatud läbimõõdu vahe olla ekstraklassis 2,5 cm, I klassis 4 cm ja II klassis 5 cm. III klassi salatsiguri suhtes ei ole piiranguid ette nähtud.

## IV. HÄLBEID KÄSITLEVAD NÕUDED

Igas pakendis lubatakse kvaliteedi- ja suurushälbeid toodete suhtes, mis ei vasta pakendil näidatud klassi nõuetele.

### A. **Kvaliteedihälbed**

i) *Ekstraklass:*

5 % salatsiguri leherosettide arvust või kaalust, mis ei vasta selle klassi nõuetele, kuid vastab I klassi nõuetele või mida võib erandlikult lubada selle klassi lubatud hälvete piires.

ii) *I klass:*

10 % salatsiguri leherosettide arvust või kaalust, mis ei vasta selle klassi nõuetele, kuid vastab II klassi nõuetele või mida võib erandlikult lubada selle klassi lubatud hälvete piires.

iii) *II klass:*

10 % salatsiguri leherosettide arvust või kaalust, mis ei vasta selle klassi ega miinimumnõuetele, välja arvatud mädaplekkidega või muul viisil tarbimiseks kõlbmatuks muutunud tooted.

iv) *III klass:*

15 % salatsiguri leherosettide arvust või kaalust, mis ei vasta selle klassi ega miinimumnõuetele, välja arvatud mädaplekkidega või muul viisil tarbimiseks kõlbmatuks muutunud tooted.

### B. **Suurushälbed**

Kõikides klassides: 10 % salatsiguri leherosettide arvust või kaalust, mille pikkus ja läbimõõt erinevad III jaotises esitatud suurustabeli mõõtudest kuni 1 cm. Miinimumläbimõõdu puhul ei ole hälbed lubatud.

## V. ESITUSVIISI NÕUDED

### A. **Ühtlikkus**

Iga pakendi sisu peab olema ühtlik ja sisaldama sama päritoluga, sama sorti, sama kvaliteedi ja suurusega salatsigurit.

III klassi salatsigur peab olema ühtlik päritolu ja suuruse poolest.

Iga pakendi sisu nähtav osa peab esindama kogu pakendi sisu.

### B. **Esitusviis**

Ekstraklassi ning I ja II klassi salatsigurit tuleb müügiks pakkuda:

— pakendis ühtlaste kihtidena või

— väikepakendis.

III klassi salatsigur võib olla kuni 7 kilogrammistes pakkides.

C. **Pakendamine**

Salatsigur peab olema nii pakitud, et see on nõuetekohaselt kaitstud.

Kui see pakutakse müügiks puidust kastides, peab see olema kasti kõikidest seintest kaitsematerjali abil eraldatud.

Pakendi sisematerjal peab olema uus, puhas ja niisugune, et see ei põhjusta toodete välist ega sisemist riknemist. Kaubanduslike andmetega varustatud materjalide, eelkõige paberi või templite kasutamine on lubatud, kui trükkimisel on kasutatud mürgivaba tinti või etikettide kinnitamisel mürgivaba liimi.

Pakend peab olema ilma igasuguse võõrolluseta.

VI. MÄRGISTAMISNÕUDED

Iga pakendi ühel küljel peavad olema loetavate, püsivate ja väljastpoolt nähtavate tähtedega järgmised andmed:

A. **Identifitseerimine**

Pakendaja ja/või lähetaja } Nimi ja aadress või ametlikult väljastatud või tunnustatud koodmärk.

B. **Toote liik**

"Witloof" või "salatsigur", kui pakendi sisu ei ole nähtav.

C. **Toote päritolu**

Päritoluriik ja vajaduse korral tootmispiirkond või üleriigiline, piirkondlik või kohalik kohanimi.

D. **Kaubanduslikud andmed**

— klass,

— II ja III klassi 6-12 cm pikkuse salatsiguri puhul maksimum- ja miinimumpikkus.

E. **Ametlik kontrollmärk** (vabatahtlik)